

Juli 31, 2017

www.awemainta.com  
www.facebook.com/awemainta  
noticia@awemainta.com  
583-1400



# AWEMainta

**Grupo di Arubiano riba caminda pa bolbe Aruba**

## A HAYA ACCIDENTE PISA DI CUAL UNO A FAYECE



### Experience the difference

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service



*Your protection  
partner since 1996*

**We don't just say it...  
We Guarantee it !**



**INVEST  
SECURE N.V.**

Phone: (297) 582-7252  
E-mail: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)  
f: [@investsecurearuba](https://www.facebook.com/investsecurearuba)

## = exact

**Business Processes**  
Marketing, Sales and Service  
Logistics & Supply Chain Management  
Reporting & Compliance  
Planning & Production  
Finance & Accounting  
Project Management

Supporting all  
your business activities

Our goal is to understand and anticipate your business requirements. It means that everything we do is geared towards equipping you with solutions that will help you succeed as markets evolve

**VCC**  
International NV

Solutions for Finance, Manufacturing,  
Wholesale Distribution, Professional  
Services, HRM, CRM and BPM

Exact. And it all comes together. Tel: 583-7072 | [info@vcc.int.com](mailto:info@vcc.int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Grupo di Arubiano riba caminda pa bolbe Aruba

# A haya accidente pisa di cual uno a fayece



**NA** San Pedro di Macoris, Santo Domingo, tabatin un accidente serio a tuma lugar ayera, den cual tin Arubiano involvi. Di acuerdo cu nos informacion, e Arubianonan aki tabata riba caminda pa Aeropuerto Las Americas.

Nan ta 6 persona, cu e keda herida, den nan tin 2 menor di edad. Nan tur ta di nacionalidad Hulandes Arubiano.

Xnanleall Richardson (9 aña), Mellizienne Richardson (24 aña), Xiocarngx Vargas di (14 aña), Mariana Haynes Brown (55 aña) y Prisi Cassover (52 aña). E chofer t'e Dominicano Nicolás Guzmán Frías.

Un accidente a sosode ayera mainta, riba Autopista del Este, cu un saldo di 6 herido, entre nan 5 Arubiano. Di acuerdo cu publicacionnan for di Santo Domingo, te ainda nan no sa causa di e accidente, pero testigonan ta bisa cu e chofer tabata core cu un velocidad halto.

Nan tabata riba caminda pa Aeropuerto pa bolbe Aruba ayera tardi, despues di algun dia di vakantie.

E van ta propiedad di El Monumental radicada na Bavaro. Nan a caba di sali for di Caribe Club Princess Hotel.

Despues nos a haya informacion cu un di e victimanan a fayece a consecuencia di e heridanan recibí. Ta trata aki di un juffrouw di Te Aworo, Juffrouw Agnes Brown.

Varios di e heridonan ta den cuido intensivo. Aki na Aruba, ta ser bisa cu nan ta famia di Carmelita Haynes. Na famia di Agnes ta bay nos mas sincero condolencia.



# Homber arma cu machete deteni durante entrada hudicial na Rooi Afo



**DEN** oranan di diasabra mainta, a tuma lugar un entrada hudicial conduci pa un ekipo di Recherche den un cas na Rooi Afo. Esaki tabata relaciona cu un homber sospechoso den e cas busca pa Husticia.

E motibonan exacto di su detencion no ta conoci, pero na momento di e accion, e sospechoso tabata arma cu un machete y tabata menasa pa kap ken cu drenta den e cas, asina birando un peligro grandi. E ekipo tambe tabata arma mirando e situacion delicado aki.

Finalmente a logra drenta y detene e sospechoso R. L. kende tabata resisti su detencion.

E dificultad cu tabatin pa detene e sospechoso a haci cu mester a carg'e y hib'e den e auto.

E machete tambe a wordo confisca. Investigacion den e caso aki ta continua. (foto cortesía di ArubaNative.com)



Otmar Oduber

# E siman aki Piedra Plat ta inaugura e di tres fase di **Paradera Corridor**

Faltando solamente e ultimo fase te entrada di Santa Rosa



E siman aki pueblo di Aruba y specialmente habitantenan di Piedra Plat y vecindario lo disfruta di e di tres fase di Paradera Corridor cu ta inclui e rotonde na Bright Bakery.

Otmar Oduber ta indica cu e ta hopi contento y satisfecho cu e logro aki cu ta no solamente embeyece e area di Paradera y Piedra Plat, pero tambe ta un ventaha grandi pa loke ta seguridad y fluho di trafico specialmente na loke tabata e cruzada di Bright Bakery.

Actual lider di POR tabata e Minister cu a carga e Proyecto di Paradera Corridor for di su fase inicial te cu su retiro for di Gabinete Mike Eman II y su salida for di AVP.

Durante e periodo aki a finalisa e prome y di dos fase di e proyecto y a inicia e fase tres cu e siman aki lo wordo inaugura. Ta keda falta solamente e ultimo fase di Paradera Corridor cu lo mester yega te na entrada di Santa Rosa.

Awe tur hende cu ta biba y transita den e area por mira un cambio grandi cu a wordo logra danki tambe n'e contribucion di partnernan cu a mira e importancia di un Proyecto asina y e trabounan excelente di e compania BIC cu ta esun encarga pa realisa e proyecto grandi aki.

Otmar Oduber kier felicita henter pueblo di Paradera y Piedra Plat cu e e realisacion di un otro fase di Paradera Corridor y ta confia cu e sosten lo t'ey pa por logra finalisa e proyecto te na entrada di Santa Rosa.



# E programa Punto di Bista, dirigi pa Victor (Toko) Winklaar ta bek



E conocido programa, talkshow di Toko Winklaar ta bek, pero riba website di AWEMainta y/of riba e Facebook Page.

Ta programanan graba di un ora, cu ta “on” entrante diamars awor, unda cu nos Director Victor (Toko) Winklaar su prome invitado lo ta Presidente di Consejo Electoral drs. Mr. Glenn Thode.

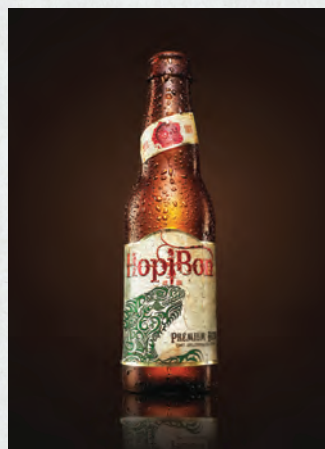
Como nos ta den temporada di campaña, sigur e otro programanan ta dirigi riba politica, pero ta e intencion pa Punto di Bista keda un talkshow cu diferente topico di interes. Asina ta no falte mañan diamars y esnan cu tin comentario y/of sugerencia semper por duna nan comentario riba AWEMainta su Facebook.

Punto di Bista, ta un programa cu Victor (Toko) Winklaar a crea, tempo cu e tabata Director di Tele Aruba. Dia cu el a cumpli cu su contrato, gerencia di Tele Aruba a laga p’e Director nobo, Andre Schouten papia cu Toko Winklaar, pa determina con lo por sigui cu e programa aki. Lamentablemente mester bisa cu te cu e dia di awe, Andre Schouten no a tuma contacto cu nos Director mas.

Pero tecnologia ta sigui avanza, y no mester di Tele Aruba mas, pa bin cu un programa “live”. Di mes, Tele Aruba di awe no kier mira programanan “live” mas pa genera entrada p’e planta nacional di television.

Pesey tur diamars, nos lo tin un programa nobo di Punto di Bista riba website di AWEMainta y mescos tambe riba nos Facebook. Un programa cu nos lectornan por mira tur momento cu nan kier. No tin un ora specifico. Di awor danki p’e sosten!!!

## HACI BO LUNCH UNO HOPI BON!



UN HOPI BON!  
**GRATIS**

**\$22,95\***

12:00 PM – 3:30 PM

PA PERSONA

+15% SERVICE CHARGE



**GANA UN WEEKEND STAY @RENAISSANCE OCEAN SUITES**



SCRIBI BO NOMBER & NUMBER DI TELEFON PATRAS DI BO RECIBO



CAMPANJA LO TA TE CU DIA 15 DI AUGUSTUS 2017.

**AQUARIUS**



GANADOR LO WORDO ANUNCIA VIA NOS FACEBOOK PAGE: FACEBOOK.COM/AQUARIUS

MUCHANAN DI 5 -12 AÑA TA PAGA MITAR PRIJS.  
RESERVACION TA REKERI, YAMA 523-6156



Dr. Dellanire Maduro (POR):

# Bo alimentacion ta bo futuro!



**LAGA** bo alimento ta bo medicina, y medicina bo alimento” – Hippocrates. Actualmente nos ta trata e enfermedad cronico, siendo cu nos mester duna mas enfasis na e causante di esaki. **Na Aruba e problema mas grandi den salubridad ta e falta di prioridad na con pa evita enfermedadnan cronico, por ehempel presion halto y diabetes, segun Dellanire Maduro.**

Durante mi trabou actual mi a haya e oportunidad pa reconoce cu na Aruba mayoria di nos hendenan, tin falta di conocimiento di nan enfermedad, medicamento y mas importante con pa preveni e enfermedadnan cronico aki. Nos sistema di salubridad general ainda no duna e importancia suficiente cu e merece.

Nos cifranan di enfermedad nan cronico e. o. ta keda aumenta! Locual ta hiba na mas demanda di atencion medico cu ta aumenta nos lista di espera. Nos muchanan y hobennan na un edad jong ta padeciendo di enfermedadnan cronico caba, lo cual ta haci e situacion actual uno alarmante y no aceptabel! Esaki ta bin di e mal nutricion, Maduro ta splica.

Den Caribe nos ta e isla number un den sobrepeso y number dos den obesidad, unda un di e solucion pa mehora esaki ta educacion nutricional. Na Aruba actualmente no tin suficiente nutricionista y alavez no ta wordo cubri dor di AZV.



Rib’e imagen grafico adhunto, por mira e causa di morto na Aruba analisa for di año 1999 te cu 2014. E color blauw ta representa e ser masculino y oranje e ser femenino, Maduro ta indica.

**Kico ta hacie dificil?**

Nos ta wordo influencia dor di “fast food”, cu ta mas disponibel y mas propaganda en comparacion cu cuminda saludabel.

Hopi hende na Aruba tin e concepto nan di alimentacion eronio, p. e. e porcionnan di cada fuente di energia ta aporta den nos alimentacion diario. Hopi hende no sa e diferencianan corecto di “come pa sinti satisfecho” y “come pa nutri bo curpa”, segun Maduro.

**Con pa cuminsa**

E calidad di e alimento ta sumamente importante. Actualmente tin enfermedad nan cu por wordo controla y evita por medio di alimentacion saludabel. Dor di cambio estilo di bida tin e posibilidad pa reduci te elimina (den algun caso) e uzo di remedinan cronicamente, e ta remarca.

**Consumi berdura y fruta fresco**

Nos mester conscientisa y motiva nos hendenan pa planta nan mes un berdura y frutanan.

Variacion den alimentacion ta importante, ya cu si bo come tur dia e mesun cuminda e ta bira “laf”. Aunke e cantidad di proteina, fibra, carbohidrato y vet den hende hombre y muhe ta importante, nos mester focus mas den calidad y nan propiedad curativo.

Nos mester habri caminda pa alimentonan basa riba planta unda tur esakinan tin propiedadnan terapeutico y beneficianan especifico pa nos curpa.

En corto nos mester mas nutricionista califica y capacita. Haci educacion nutricional parti di e educacion di nos muchanan.

Tambe ahusta e canasta basico cu mas producto saludabel. Y sin laga afo apoya y duna empuhe na nos cultivadornan di fruta, berduranan y criadornan di bestianan local.

E responsabilidad ta di cada un di nos pero tambe di salubridad publico, Maduro ta termina.



Tel: 5821164  
Cel: 5931189  
Fax: 5880109  
[www.boutiquekeyla.com](http://www.boutiquekeyla.com)



**Nos tin hopi paña nobo y bunita  
di size S te cu size 26  
Pasa wak pa bo mes!!**

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm



like us on  
facebook



Segun Andin Bikker:

## Lo duna estimulo fiscal pa hisa salario minimo y lo elimina belastingnan inecesario



**PARTIDO POR**, e Forsa Nobo, kier bay duna estimulo fiscal pa hisa salario minimo y tambe lo kita tur impuesto anticua y inecesario. Un salario minimo ta un “entry level income”, dus eigenlijk un salario cu na momento cu un persona cuminsa traha na un edad hoben, e tin garantia di haya esaki minimo y como salario basico. Pero esaki no kiermen cu un persona mester keda gana e mes un salario minimo aki pa añanan largo.

Di otro banda, awor aki empresanan ta pagando 25% di Winstbelasting “across the board” (dus practicamente tur compania estableci na Aruba). Parlamentario Andin Bikker ta kere cu si doñonan di empresa por demonstra na Gobierno y na servicio di impuesto cu den nan payroll nan a duna aumento rib’e salario minimo na nan empleadonan, por stimula esaki dor di baha nan tasa di Winstbelasting na p. e. 23% of 20 %.

E cambio aki ta duna cada comerciante un opcion adicional via un estimulo fiscal pa aumenta e salario minimo p’asina e salario minimo bira di berdad loke e mester ta pa cada ciudadano, esta un salario cu minimo ta cuminsa cu ne y no cu ta keda pega pa tempo largo n’e salario basico ey. Paso mester corda cu e salario minimo actual ta bou di e entrada basico cu un mayor of famia mester pa por hiba un bida digno den e economia actual (“bestaansminimum”), y p’esey e mester por wordo ajusta y hisa unda cu tin espacio.

Tambe Parlamentario Andin Bikker ta di opinion cu mester elimina impuesto cu ta innecesario y anticua. Un di nan sigur ta impuesto riba herencia (“successiebelasting”).

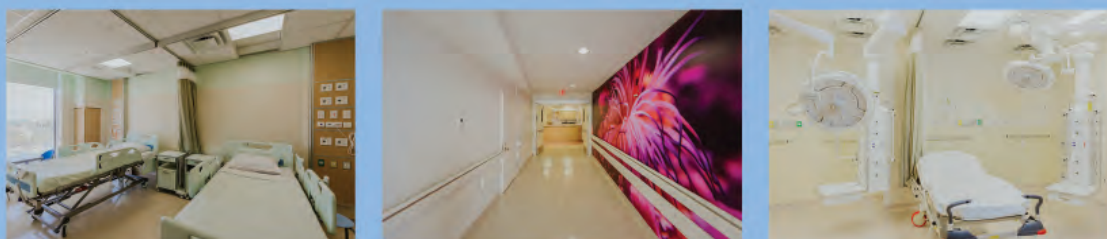
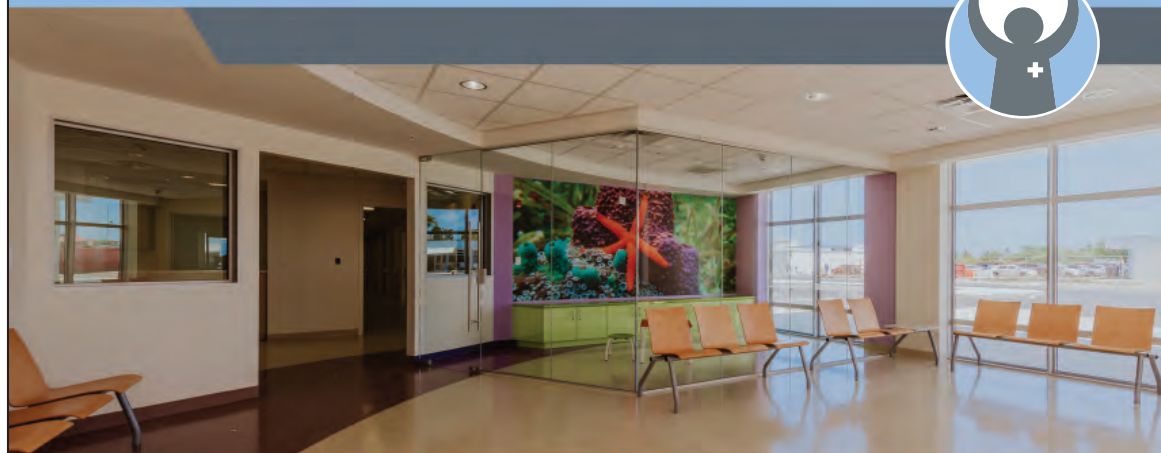
E no ta wak e logica dicon ora un persona cu henter su bida a paga fielmente su Inkomstenbelasting, grondbelasting, erfpachtcanon y tur sorto di otro belasting yega na fayece, diripiente e herederonan mester paga belasting riba loke nan a hereda di e persona den feliz memoria.

Ademas, hopi hende no ta realiza cu na momento cu un persona fayece hopi biaha e herederonan no ta hereda un cuenta yen di fondo na banco, hopi biaha ta hereda p. e. un cas, un auto of un tereno, pues rara bes ta hereda un cuenta bancario cu un saldo amplio pa por paga e debe di Successiebelasting for di dj’e. Pues segun Andin Bikker e belasting aki no ta husto y hopi anticua.

Tambe estudionan a base di e dialogo social a demonstra cu e impuesto aki ta anticua y hopi biaha ta costa mas pa mantene y cobra e belasting aki, cu e ta trece na entrada. Pues recomendacionnan a bin for di basta tempo caba pa elimina e belasting aki. E placa cu e ciudadano mester paga na belasting aki lo bay den e economia y eynan ta crea poder di compra adicional.

Pues apart di e reforma fiscal cu POR kier introduci caminda lo rebaha Winstbelasting y Inkomstenbelasting tur caminda cu tin espacio, lo analisa den e reforma fiscal pa elimina belastingnan inecesario y anticua, manera e belasting riba herencia, Andin Bikker ta conclui.

## Invitacion



Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta cla pa un era nobo y ta desea di comparti esaki cu cada un di boso teniendo un “open house” di e New Bed Tower (NBT).

**Fecha:** Diamars, 1 di augustus 2017  
**Ora:** 9or di mainta pa 12or di merdia  
**Luga:** Entrada futuro Departamento di Emergencia (NBT)

Ta pidi encarecidamente pa no trece mucha.

No perde e gran oportunidad y pasa bishita nos edificio nobo!



Segun Joselin Croes:

## Enseñansa Special mester ta un prioridad pa nos tur



**DEN** un combersacion ameno cu dirigente y maestro di algun scol di Enseñansa Special, Joselin Croes a tuma su tempo pa scucha di e personanan aki cu tin hopi aña di experiencia den e ramo di Enseñansa Special.

Persona cu un amor y pasion enorme pa nan trabou y pa nan muchanan special.

E tabata un gusto pa scucha cuanto dedicacion nan tin pa nan trabou y con hopi nan kier yuda e muchanan aki progresa, pero tambe un preocupacion pa scucha cu nan mescos cu otro scolnan tambe ta enfrentando problema, segun Croes.

Tin en total 3 MLK scol na Aruba (Moeilijk Lerende Kinderen) Scol Paso Pa Futuro, Caiquetios y Emmaschool. Hunto nan tin un total di mas o menos 400 mucha.

Pa alumno cu ta cay bou di ZMLK tin solamente un scol cu ta Dununman.

Pa e alumnonan cu ta caba MLK tin e posibilidad pa drenta Scol Practico pa Ofishi (SPO) cu ta na Santa Cruz y un na Savaneta. Alumno cu un average di 8 pa tur materia por “stroom door” pa EPB sea n’e prome trimester of final di e aña escolar, Croes ta splica.

Problemanan cu Enseñansa Special ta enfrentando actualmente ta: E proceso pa logra detecta, test y ubica alumno na un MLK ta mucho largo.

E caminda pa cana ora cu detecta un trastorno tambe ta mucho largo cu consecuencia cu ta stroba e proceso na scol. Scol mester haya un diagnostico pa traha mas dirigi cu e alumno specifico ey.

Un scol special mester tin su expertonan den cas. Un di e expertonan ta un logopedista. Mester por promove pa estudiante haci e estudio aki y mester por brinda e estudiante algun condicion agradabel p’e bin bek y traha den enseñansa

Un scol special mester di un edificio adecua y adapta na necesidad di alumno. Ta importante pa un alumno mira local e ta siña ta p’esey tur scol mester di tin smartboards, Croes ta muestra.

Un scol special tin como idioma di instruccion Papiamento y no ta conta cu un metodo di LESA special pa scol special.

Recapitacion di maestro ta importante pero tambe recapitacion di asistente den enseñansa ya cu e alumno no ta solamente MLK so pero tin alumno cu tin trastorno tambe den e scol.

Tin un escases na maestro mas ainda na maestro cu ta desea pa traha den Enseñansa Special. Mester bin cu un plan atractivo pa promove cu e estudiante cu ta sali for di IPA ta scoge pa traha den Enseñansa Special.

Un alumno special no por cu hopi cambio. Mester traha na un cuerpo di “invalers” mara n’e scol. Ta hopi necesario p’e alumnonan special conta cu un “opvang” adapta na nan necesidadnan, Croes ta indica.

P’esey E Forsa Nobo POR a ancla den su plan di gobernacion pa drecha, modernisa y pone airco den tur e scolnan den Enseñansa Special.

Percura pa tur scol tin e materialnan moderno necesario pa nan por duna les y pa nan por keda up to date cu curriculum apropiada pa enseñansa special. Percura pa tur scol tin un logopedista “in house” y facilita e proceso p’e hobenan special por haya ayudo medico/ especialista unda ta necesario.

Percura pa tin un “opvang” p’e hobennan ora no tin les y of despues di scol unda nan por haya arte, musica y deporte.

Reenforsa e maestronan cu asistentenan (recapacita) pa yuda mas dirigi tanten cu e maestro ta duna les, Croes ta termina.



# Chauffeur di un pick-up a perde control, baha caminda y drenta den oficina di Inspeccion di Enseñanza.



TABATA diadomingo den oranan di marduga, Polis a wordo manda cu urgencia pa un accidente den Schotlandstraat, pa un auto cu lo a drenta e oficina di Inspeccion di Enseñanza.

Na yegada Polis ta bin topa cu e chauffeur di un pick-up shinishi Isuzu basta spanta y n'e sitio nan ta bin compronde cu e chauffeur lo tabata coriendo cu velocidad hopi halto y den e bocht el a perde control, baha caminda y bay drenta cu su pick-up den e edificio net riba e cashi coriente di e oficina.

E chauffeur no tabata kier a haya niun tratamiento medico di personal di ambulance. E daño material tabata considerabel. (foto cortesía di Aruba Native.com)



## DINNER UNDER THE STARS AT RENAISSANCE ISLAND

Take a boat ride to Renaissance Private Island and enjoy our Asian cuisine while your toes get pampered in our secluded white sand beaches.

Our private dinner setting includes a welcome cocktail at former Carpe Diem, boat trip to Renaissance Private Island, dinner on Iguana beach and live entertainment for only \$65 per person.

kids from 5 to 12 years pay 1/2 price.

WEDNESDAYS | 7-10PM | RENAISSANCE ISLAND

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech aruba**

**YAMA**

**Mr. Bucket**

**594-3757**  
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket

Please contact our navigator at 5236115 for more info.

**R**  
**RENAISSANCE**  
ARUBA RESORT & CASINO



Jacky van Putten (POR) ta declara:

## Ami no ta un number

M'A dicidi di drenta politica cu e unico meta di ta parti di un cambio cu Aruba lo bay tin.

M'a mira den mi ramo con diferente Minister a traha y mi no por para na banda mas y acepta e manera con deporte ta wordo maneha. Mi ascoje pa un partido orguyoso y respeta.

Desde cu m'a uni cu e Plataforma nobo POR, e prome reaccion tabata hopi positivo, pero m'a haya mi mes cada bes confronta cu "ki number bo ta?", Jacky van Putten ta splica.

Cada bes e mesun pregunta. Hopi ta interesa den unda bo lo ta riba lista. Personalmente mi nunca a subi riba lista cu e intencion di tin un cierto number, mi intencion tabata y ta solamente di por tin e oportunidad pa yuda mi hendenan, mi pais y e deporte. Mi kier ta den un team cu por wak e necesidadnan di un pueblo y cu lo tin

un plan p'asina por haci e cambionan. Mi kier tin e oportunidad pa forma parti di un ekipo cu lo trece deporte bek den nos scolnan, nos barionan y concentra riba movcion pa cu nos hobennan y grandinan. Number pa mi no ta importante, si esey ta un rekisito pa forma parti di un partido anto mi ta kere bo prioridadnan ta robes, van Putten ta musta.

Den mi opinion, e number nunca mester hunga un rol den bo decision pa un bida publico di sirbi bo comunidad.

Ta di compronde cu algun partido lo confronta dificultad den forma un lista a base di numeracion di e candidatonan. Politica mester mira un cambio na unda

bo preferencia ta basa riba bo aceptacion y no depende riba un lista. Esaki a crea un Stempel Parlement na unda personan cu menos cu 100 voto ta sinta y dicidi rib'e futuro di nos pais.

Y ora bo wak rib'e lista, tin varios politico cu a haya hopi mas sosten di e pueblo.

Esaki ta un falta di respet n'e voz di pueblo, esaki ta trapa riba nos democracia

electoral, van Putten ta remarca.

Como politico of sirbido di pueblo bo no por trek bo mes riba otronan cu a haya mas aprobacion. Desde cu m'a sinta y papia cu nos lidernan di partido nan a expresa e mesun pensamiento cu nos lista lo no sigui e sistema di posicion riba lista, cual ta discriminatorio y ta ofende e votador. Como partido nos lo respeta otro su resultado, nos lo apoya esnan cu e pueblo a duna mas sosten, nos lo entrega nos derecho di ley pa respet di e pueblo votador. Ora un politico cana den barionan, demostra su intencion y muestra su experticio pa yuda nos isla e pueblo lo premie cu su sosten.

Nan lo dicidi ken rib'e lista di POR lo

miho representa nan den un gobernacion proximamente, van Putten ta continua bisando.

Diaranson 2 di augustus como partido nos, como un partido orguyoso y respeta lo demostra nos pueblo cu nan ta esun cu lo pone esnan rib'e lista den gobernacion. Nos tur lo firma un documento na unda nos ta enterga nos derecho pa ley di nos posicion di number rib'e lista. Esun cu pueblo duna mas sosten ta esun cu lo representa nan, no importa e orden di number riba lista. Un politico cu ta respeta su mes no por subi un lista y exigi di e lider un posicion, mas ainda si e no a demostra cu e pueblo ta para su tras, van Putten ta conclui.



**LENNOX VRF**

inside Lennox® innovation  
**DUCTLESS MINI-SPLIT SYSTEMS**

**INVERTER TECHNOLOGY**

**LENNOX**

**LENNOX**

Has anyone ever told you that your air conditioner is beautiful?

75°

72°

\* ENERGY EFFICIENCY - UP TO 26 SEER  
\* SOUND RATING - AS LOW AS 59 DB  
\* SOLAR POWER CONNECTION  
\* ENERGY SAVINGS GUARANTEED  
\* 24/7 AIR CONDITIONING FOR LESS THEN AFL. 250 A MONTH

**REDUCE HEATING AND COOLING BILLS BY UP TO 1/2**

**INVERTER TECHNOLOGY**

QUALITY PRODUCTS-QUALITY ADVICES - QUALITY SERVICES

**FERTEC NV**  
AIRCONDITIONING-REFRIGERATION - PARTS

CAYA ERNESTO PETRONIA 45  
5882860 - 5633766  
FERTECNV\_MFER@OUTLOOK.COM

**RICIBI  
AWEMAINTA  
TUR DIA DEN  
BO INBOX  
GRATIS**

**Registra awo!**

Manda bo e-mail na  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

**Primito**  
PEST CONTROL GARDEN CARE

**Experto den Comehein  
Solucion pa problema di**

fruminga, garpata, kakalaka

**Call Today: 588-4000**  
Free termite quotation.





# MEP ta sigui crece Klip p'e Cambio tabata un exito rotundo

PARTIDO MEP un biaha mas ta muestra union y forza y hunto nos a logra trece un multitud di hende na nos evento Klip p'e Cambio dia-bierna anochi dia 28 di juli. Candidatonan di cada distrito a reuni nan ekipo y simpatisantenan p'asina hunto den parada bou pito y autonan dorna na bandera geel, bay direccion Klip na Adriaan Lacle Boulevard. Na yegada di e candidatonan den nan caravana, ya caba tabatin un multitud grandi wardando cu anticipacion y entusiasmo enorme e comienso di loke a bira un anochi magno cu presentacion di bandanan musical, prome discurso di candidatonan cu a subi lista den e ultimo simannan, lansamento di candidato nobo y tambe discurso di nos lider, sra Evelyn Wever-Croes.

E anochi nos tabatin bandanan musical local pa entrene nos publico. Tsunami, Grupo di Betico, Oreo y 'N Fuzion, tur 4 banda a brinda e publico un anochi spectacular y yen di ambiente.

Klip P'e Cambio tabata un exito rotundo cu un publico bon anima y ansioso pa un cambio di rumbo pa nos pais. Tabatin hopi caranan nobo mey mey di e publico y nos ta gradici tur y duna nan un bon bini.

MEP tabata riba Klip na grandi. Y nos lo ta bek riba Klip dia 4 di augustus benidero unda cu hunto nos lo bay direccion Stadhuis pa entrega e lista victorioso pa eleccion 2017. Partido MEP ta gradici tur esnan cu a haci e anochi aki posibel y tur persona cu a bin y brinda MEP sosten y goza di un anochi hunto cu politiconan di MEP. Hunto nos ta bay p'e cambio y MEP lo goberna e pais aki p'e siguiente 4 añanan.

## PROTEHA BO EMBARASO DI ZIKA

**1**

Sangura ta portador di Zika

**2**

Sangura por transmiti Zika

**3**

Zika por wordo transmiti di mama pa yiu durante di embarazo

**4**

Infeccion cu Zika durante di embarazo por causa Microcefalia y otro defecto grave na e cerebro di e baby

**5**

Proteha bo embarazo. Uza repelente contra sangura

**6**

Si bo ta tene relacion sexual durante bo embarazo, uza condom



Curtis Fraser (POR):

# Ta keda na pueblo pa pone e curason di nos democracia bati atrobe!



“**NOS** ta yegando mas y mas cerca di 4 di augustus, dia cu publico lo ser conoci cu diferente lista politico y ken a haya cua number. Ya caba nos a mira diferente problema surgi a consecuencia di numeracion di candidatonan”, segun Curtis Fraser.

“Dus dicon keda cu un ley anticua cu ta causa asina hopi problema tur temporada di eleccion. Mas ainda, dicon keda cu un ley cu ta laga e poder pa dicidi ken ta sirbi pueblo como Parlamentario den man di politiconan en bes di pueblo?!”

Mi pensamiento ta lo siguiente. Lidernan politico NO kier mira e ley di kiesverordening cambia paso esey lo kita poder for di nan”, Fraser ta splica.

## Kico mi kiermen cu kita poder for di nan?

Lidernan politico ta uza e ley di kiesverordening pa nan beneficio den e siguiente maneranan.

1. Si un candidato tin un curason activista y lo berdaderamente traha na bienestar di pueblo en bes di partido, y pa es motibo no tin siguransa di por control’e, lo partido NO dune un number preferencial.

Lo ta mihor pa tene net pafo di un number cu lo lag’el e sinta den Parlamento, unda e lo por bringa pa cambionan pa su pueblo, y como alternativa complace cu un trabou di advisor, coordinador, etc. Asina por controla e mayoria cu ta representa e partido den Parlamento y garantisa cu e funcionamiento di “Stempel Parlement” sigui.

2. Lidernan politico tambe ta uza e ley actual di kiesverordening manera un herment di poder dor di priminti un number clave na

un ciudadano cu e lider kier convence pa subi lista; esakinan ta e “Power Plays” cu ta pasa tras di cortina cu ta trece discordia den partido y pueblo.

“En bes di confia den un sistema cu ta pone e decision di ken ta representa pueblo den Parlamento den man di lidernan politico, mi ta pensa cu a yega tempo pa pone e poder aki den man di pueblo via voto.

Si como politico bo no por demonstra un amor pa sirbi bo pueblo, nos mester por tin e derecho di mostra nos mal contento via votonan electoral; no por cu un candidato su votonan ta baha te 400 y un otro su votonan ta subi te 600+ y ainda esun cu 400 ta keda cu su stoel den Parlamento dilanti otronan cu a crece bay lag’e, Fraser ta muestra.

Ya cu AVP a demonstra di no ta interesa den berdaderamente pone e poder di nos democracia den man di pueblo, y MEP a bin cu un “stunt” cu nan sa lo a fracasa na man di nos Stempel Parlement, partido POR si ta pone accion tras di e dicho “ta e cambio cu bo kier mira” y ta bin cu un protocol cu lo pone e candidatonan di POR cu mas voto den Parlamento. Si di berdad MEP tabata apoya e cambio di ley lo nan tambe a tum’e paso pa firma un protocol interno”, Fraser ta continua bisando.

“Tin solamente un hefe, PUEBLO! Pueblo mester tin e poder pa manda tur hende cas, for di prome minister te parlamentario, solamente dor di deposita nan vota un caminda diferente! Ban pone e curason di nos democracia bati atrobe, vota Curtis Fraser, vota e Forza Nobo. Hunto Nos POR”, Fraser ta conclui.



# Detencion pa resistí aresto, violacion di Ley di Arma di Candela y droga



**WILLEMSTAD** - Diabièrnè 28 di jùli 2017, alrededor di 12.40'or Central a dirigí un patruya di Polis na un compleho di negoshi riba Rooseveltweg pa un persona no deseá n'e sitio ey.

Na yegada di e patruya nan a topa cu un hòmbler cu tabata comportá su mes hopi ònbeschòft y tabata pleita cu e personal di un snack cu tin n'e sitio.

E Polisnan a trata di calma e hòmbler, pero e no tabata kier tende y a sigui cu su insultonan y mal comportacion.

Polis a duna e hòmbler aki òrdo p'e bandoná e sitio aki. E hòmbler no a sigui e órden di Polis y a lanta contra di e Polisnan y incluso a ofendé e agentenan policial.

N'e momento ey Polis a detené e hòmbler sospechoso aki, N.A.J.P. naci na Còrsou, 50 aña di edad.

E sospechoso a resistí su aresto y a drumi abou. Polis a pidi asistencia pa por transportá e sospechoso.

Continuando cu e investigacion n'e sitio, Polis a haña informacion cu e hòmbler aki ta den posicion di un arma di candela. Polis a controlá den un tas cu e tabatin serca dje y a haña 4 saco chiquito conteniendo marihuana den e tas.

Polis a transportá e sospechoso pa Warda di Polis. Na Warda Polis a controlá e sospechoso mas riguroso y a haña: Un arma di candela tipo 9 mm derringer; Dos (2) bala skèrpi; Un saco chiquito conteniendo cocaine; Rifel di aire.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelacion pendiente di mas investigacion.

## SERVICIO SEPTICO

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

\* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m<sup>3</sup>  
\* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA:  
582-4684

info@ecotech.aw  
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

**Johnson**  
notary services

## AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY AUGUST 24, 2017

On Thursday August 24, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house, locally known as

PONTON 73-H

standing on a parcel of full ownership land, 270 m2 size, situated in Ponton in Aruba, locally recorded as First Division Section K number 2577.

**Starting price: Afl. 147.000,--**

2. A residential house, locally known as

SAVANETA 485

standing on full ownership land, 400 m2 size, situated in Savaneta in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 573, indexnumber D 5360.

**Starting price: Afl. 199.700,--**

3. A residential house locally known as:

MADIKI 95-B

standing on a parcel of public land, 606 m2 in size, situated at Madiki in Aruba, locally recorded as First Division Section N number 1469.

The lease rights expire on July 7, 2056

**Starting price: Afl. 200.529,--**

**AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until August 9, 2017.

For more information:

[WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS)



## AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY AUGUST 24, 2017

On Thursday August 24, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

### PIEDRA PLAT 123

standing on a parcel of public land, 625 m2 in size, situated in Piedra Plat in Aruba, locally recorded as First Division Section R number 1129. The lease rights expire on October 1, 2034

**Starting price: Afl. 168.500,--**

2. A residential house locally known as

### DE VUYST 113

standing on a parcel of public land, 610 m2 in size, situated in San Nicolas in Aruba, as further described in cadastral measure document no. 5 M 301/1998. The lease rights expire on August 7, 2059.

**Starting bid: Afl. 100.467,--**

3. A residential house locally known as:

### MABON 24

standing on a parcel of public land, 375 m2 in size, situated in Mabon in Aruba, as further described in cadastral measure document no. 149 / 1975. The lease rights expire on September 1, 2033.

**Starting price: Afl. 146.860,--**

4. A residential house locally known as:

### BERNARDSTRAAT 255

standing on a parcel of public land, 525 m2 in size, situated in San Nicolaas in Aruba, locally recorded as "Meetbrief nr. 109 / 1954". The lease rights expire on July 17, 2057.

**Starting price: Afl. 177.000,--**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until August 9, 2017.

For more information:

[WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS)

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

## E diferencia cu ta bai tin pa eleccion 22 di september

E diferencia grandi ta bay ta e escogencia pa pueblo y pais cu partido AVP ta para p'e y e oportunistanan cu a lanta nan mes partido pa haya poder y otronan cu ya a yega di goberna pa enrikece famia y nan mes. Esey ta bay ta e diferencia grandi e proximo eleccion. Partidonan cu tin ideologia y ta practik'e y partidonan sin ningun ideologia cu ta practica pragmatismo. Poniendo asina democracia na peliger, segun Clarisca Velasquez.

Partido AVP cu ta para pa pueblo y pais y p'esey a goberna pa pueblo durante 8 aña. Gobiernonan cu a sinta prome cu AVP a haya 2 biyon extra den caha y pueblo no ta mira unda e placa a bay! Awor tur hende por mira unda tur e placa a bay inverti. Den nos fondonan di pensioen, AOV y APFA y AZV haciendo nan solido atrobe, den nos hendenan e prosperidad comparti a bay, den nos infraestructura rond Aruba, den nos barionan rond Aruba, Velasquez ta splica.

Partido AVP ta e miho Gobierno cu Aruba a conoce. A traha riba tur e fondonan di pensioen cu otro Gobierno a laga como cu nan ta batata cayente. A traha pa yuda nos hendenan cu poder di compra dunando tur hendenan algo den forma di reparatie toeslag, duna indexering na pensionadonan, duna nos mamnan soltera y yiunan un ayudo, a hisa onderstand. A inverti despues den e parti infrastructural. Esaki bo por mira tur caminda. A drecha edificionan decai cu e Gobierno anterior a laga atras. A inverti den hisa calidad di nos atraccionnan turistico. Esaki ta bay ta e diferencia dia 22 di september proximo p'e eleccion, Velasquez ta musta.

Un partido cu a y ta traha pa pueblo y pais y e otro partidonan cu a lanta pa oportunismo y poder y otronan cu nos sa ta pa enrikece nan mes y nan famia nan kier yega na Gobierno. Esaki t'e diferencia grandi. AVP lo sigi traha pa pueblo y pais cu confiansa di nos pueblo, Velasquez ta termina.





Segun Rene Herdé:

## Futuro di nos pais ta depende di futuro di nos enseñansa

“HOPI biaha den e añanan cu a pasa nos discusionnan riba enseñansa tabata rib’e condicion di e edificio di nos scolnan. Pero e tabata necesario, pasobra nos scolnan tabata den masha mal estado. E tabata un berguensa y e tabata inaceptabel pa sigui duna les den situacion cu nos scolnan tabata aden. Awor cu nos a drecha e condicion fisico di nos enseñansa y casi tur nos scolnan ta den bon condicion, nos mester bolbe pone atencion na e enseñansa den nos scolnan mes. Pasobra futuro di nos pais ta depende di e futuro di nos enseñansa. Si nos laga nos enseñansa sigui manera e ta awor aki, nos no lo por yega e nivel di desaroyo mas halto cu nos kier yega. Nos no lo por ofrece futuro generacionnan e oportunidadnan di estudio y di trabou cu nan kier. Nos no lo por mehora e calidad di bida, e entrada, e cuido, e tranquilidad, manera nos kier. Hasta si nos laga tur cos den enseñansa manera e ta awor, nos lo perde oportunidadnan pa nos pais y no hendenan cu awor ta bira posibel. Renovacion di nos enseñansa ta crucial. Ken cu nenga esaki ta sera wowo pa realidad y pa futuro di nos pais!”

E urgencia den e palabranan aki di Rene Herdé ta papia pa nan mes. Cu otro palabra: “Renoba enseñansa, of perde futuro”.

### PAKICO AWOR

E motibo pakico renovacion di nos enseñansa t’asina urgente awor, merece un splicacion y Rene Herdé di AVP ta duna esaki.

“Enseñansa mescos cu un cas, un auto, un relacion entre hende, mester wordo manteni y renoba, pa e mantene su balor y sirbi su metanan. Si circunstancianan di un famia

cambia, p. e. si e famia haya mas yiu of mas hende bin biba den e cas, mester traha mas camber of renoba e cushina. E circunstancianan economico, social y tecnologico den mundo y den nos pais a cambia, pero nos enseñansa a keda mescos! Esey ta un motibo grandi p’e renobacion awor”, Herdé ta splica.

“Na di dos luga, nos a fiha metanan pa yega un calidad di bida mas halto, di amplia nos economia y crea sectornan y actividadnan nobo cu nos no conoce awor. Awor aki nos no tin hende prepara pa haci e trabounan nobo cu ta bay crea. Ta nos enseñansa mester crea e profesionalnan p’e trabounan nobo ey. Awor aki esey no ta sosode”, Herdé ta musta.

“Na di tres luga, hasta si nos tabata kier renoba y crea e actividadnan economico nobo cu nos kier, nos no tabata por, pasobra e condicionnan fisico di nos infraestructura antigua, no tabata permiti esey. Ta p’esey mester a renoba nos infraestructura asina hopi den e ultimo añanan.

E inversion den nos infraestructura, ta un condicion necesario p’e renobacion y ampliacion di nos economia. E otro condicion ta e preparacion di nos hobennan pa traha den y haci e actividadnan economico nobo. Ta esey ta e rol grandi cu nos enseñansa mester bay hunga awor”, Herdé ta indica.”

P’esey awor cu e condicion fisico di nos scolnan y di nos infraestructura ta cla, e renovacion di enseñansa mes mester cuminsa! Nenga esey ta nifica nenga nos pais e desaroyo economico y social cu tur e inversionnan di e ultimo ocho aña ta ofrece awor. P’esey futuro di nos pais ta depende di futuro di nos enseñansa”, Rene Herdé ta conclui.

**Johnson**  
notary services

## AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY AUGUST 24, 2017

On Thursday August 24, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house, locally known as

WEG SEROE BLANCO 16-A

standing on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated in San Nicolaas in Aruba, locally recorded as Third Division Section K number 30.

The lease rights expire on August 10, 2031.

**Starting bid: Afl. 276.700,--**

2. A residential house, locally known as

SEROE BLANCO 637

standing on a parcel of full ownership land, ca. 328 m2 in size, situated in Seroe Blanco in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 214.

**Starting bid: Afl. 179.650,--**

3. four apartments, locally known as

PIEDRA PLAT 46-B

standing on a parcel of public land, 779 m2 in size, situated in Piedra Plat in Aruba, locally recorded as First Division Section R number 3793.

The lease rights expire on July 7, 2059.

**Starting bid: Afl. 168.500,--**

**AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: “bij opbod”) and by decreasing bids (in Dutch: “bij afmijning”), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until August 9, 2017.

For more information:

[WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS)



Prome Minister Mike Eman

# “Danki na Seventh Day Adventist Church pa ta un institucion asina special den nos comunidad”



“HUNTO cu un edificio renoba, tambe nos ta haya un fe renoba y un proposito renoba,” esey tabata parti di e palabranan cu Prome Minister Mike Eman a dirigi n’e congregacion di Seventh Day Adventist Church na San Nicolas.

Diabierna anochi, lider di pais Aruba tabata invitado di honor pa corta cinta y asina declara e edificio di e iglesia oficialmente habri, despues di e proceso di renobacion cu a caba di culmina.

E ceremonia a conta cu presencia di figuranan grandi di religion na Aruba y den nos region, manera Pastor Shurman Kook, President di e Dutch Caribbean Union y Pastor Israel Leito President di Interamerican Division, kendenan tambe a corta cinta hunto cu Prome Minister. Parlamentarionan Lorna Varlack, Chris Dammers y tambe Marlon Sneek a asisti n’e celebracion.

“Mi ta spera cu ora nos bin hunto aki y despues bay cas awenochi, cu e spirito di renobacion den e Seventh Day Adventist Church tambe lo laga un sinti renoba di compromiso pa cu nos prohimo,” asina Premier Eman a bisa n’e congregacion como parti di e bon bini oficial n’e Iglesia renoba.

Eman: “Nos ta mes bon como comunidad, cu ta nos relacion cu otro. Tin un dicho ta bisa cu un hende ta bira hende solamente dor di e relacion cu e tin cu otro.”

Den e relacion ey no por muestra amor y afecto, nos por muestra tristeza den temponan dificil of nos por muestra entusiasmo cu e éxito di nos amigo, bisiña y famianan, segun Eman.

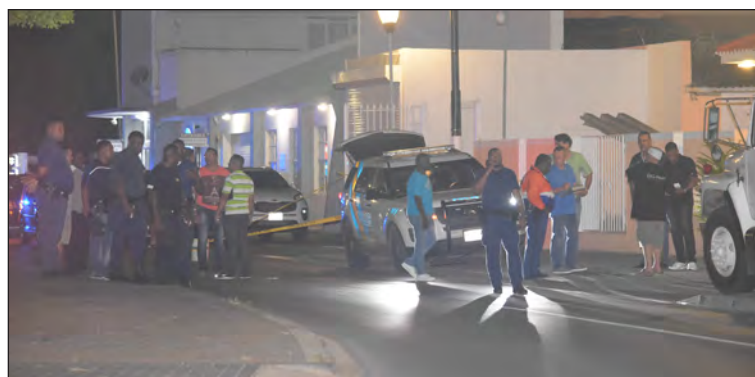
Finalmente, Minister President Mike Eman a gradici liderazgo y miembran di e Seventh Day Adventist Church cu ta existi na Aruba desde 1930 ora cu a cuminsa bin hunto den Village, y pa 1955 a bira asina grandi, cu a inaugura nan edificio den Dr. Schaepmanstraat.

“E iglesia a haci asina hopi p’e comunidad Arubiano. Nan a trece luz den asina hopi curazon y duna speransa na hopi otro. A duna un man den momentonan di desesperacion, tristeza y necesidad, hayando aki-nan e consuelo y motivacion pa continua cu nan bida y afronta futuro.”



Loke tabata di spera for di hopi dia caba

# Polis a tira un atracador mata



**WIILEMSTAD** - Den oranan di diasabra madrugá Polisnan mester a haña notificación di un caso di atraco cu tabata tumando lugar na Roosendalweg, conoci como Hanchi Mil.

Rapidamente Polis a bay n'e sitio y a bin topa cu 3 sospecho. E tiponan aki tabatin machete den man. Polis a los tira den cual un di nan a haña bala den pia y e otro a haña bala den cabez di cual a bin perde su bida n'e sitio mes.

E otro sospechoso a keda transporta pa policlinica pa mas tratamiento medico. Ambulance mester a duna asistencia tambe na un di e victimanan cu a haña un kap na altura di su cabez. Tambe Polisnan a confisca un vehiculo cu tabata sospechoso para den skina di hanchi. E vehiculo aki tabata tin mancha di sanger riba dje. E sospechosonan tabata atraca John Fayad di Panaderia Isa y nan tabata busca Polis pa mata cu machete den e caso aki, otro informacionnan cu a dreña. T'asina cu tin un otro atracador cu a sufri herida di bala na altura di su bil. Tin version tambe ta core cu e atrako a tuma lugar na cas di Fayad y cu tin hende herida na cabez.

Pa locual ta trata un di e e atracadornan mester bisa cu uno ta morto, mientras e otro herida na su pia. Identidad di e atracador morto, nos no a haya e biaha aki ainda.

**Johnson**  
notary services

## AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

**THURSDAY AUGUST 24, 2017**

On Thursday August 24, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house, locally known as

**ZEEWIJK 40**

standing on 2 parcels of full ownership land, respectively 100 m2 and 252 m2 in size, situated in San Nicolaas in Aruba, locally recorded as "Rooibrief nrs. 2645 a and 2646 B d.d. May 8, 1947".

**Starting bid: Afl. 188.850,--**

2. A residential house, locally known as

**SEROE BLANCO 353**

standing on a parcel of public land, 808 m2 in size, situated in Seroe Blanco in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2290.

The lease rights expire on September 30, 2052.

**Starting bid: Afl. 348.000,--**

3. A residential house, locally known as

**CASIBARI 7-A**

(under construction)

standing on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated in Casibari in Aruba, locally recorded as First Division Section R number 3655.

The lease rights expire on March 14, 2062.

**Starting bid: Afl. 125.000,--**

**AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until August 9, 2017.

For more information:

[WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS)





# Guardacosta a detene 26 Venezolano indocumenta



**WILLEMSTAD** – Den e anochi di diasabra pa diadomingo, e unidadnan di Guardacosta a logra detene 26 Venezolano indocumenta y a pasa nan pa Korps Politie Curacao (KPC).

Tabata e Dash-8, e avion pa patrue marítimo di Guardacosta cu a detecta un boto sospechoso sur i Oostpunt di Corsou.

Inmediatamente a pone dos Super RHIB's cu ta na punto di sosten na Corsou, a bay den accion. E Dash-8 a yuda guia e dos Super RHIB n'e punto unda e boto ta moviendo y asina a intercepta e boto na como 3 miya zuid di Oostpunt.

Den dicho boto tabatin 26 persona abordo. Tur di nacionalidad Venezolano.

E boto a ser hiba n'e punto di sosten di Guardacosta na Parera.

Ey tur esnan abordo, 17 homber y 9 hende muher a ser listra pa despues pasa nan pa KPC, y nan lo sigui cu e investigacion.



## Luis “Coco” Estrada un di e nominadonan di Futbol Aruba



**LUIS** Estrada, miho conoci como “Coco”, a nace di 8 di december 1989 na Caracas, Venezuela. Luis “Coco” no tabata practica e deporte Rey na un edad jong pero mas bien tabata hunga baseball. Pero despues cu el a cuminsa practica futbol y unda na un edad relativamente hoben, esta cu 17 aña el a bira profesional y a milita den diferente ekipo na Venezuela.

Su trayectoria prome cu a yega Aruba tabata como lo siguiente; Trujillanos FC, U.A. Falcon, Omega FC, Lara FC y Atletico Socopo FC. Despues di Atletico Socopo Luis Estrada a bin Aruba y a cuminsa hunga futbol pa su team di semper akinan na Aruba, esta Sv Britannia.

Luis “Coco” Estrada ta un medio campista atacante di 27 aña di edad, ta midi 1.69 di altura y ta pisa 60kg. Luis “Coco” Estrada ta hungando su di cuatro (4) campeonato pa Sv Britannia di Aruba. Pa locual ta e Campeonato tras di lomba, esta 2016/17 Coco a hunga 26 wega cu Sv Britannia. Luis “Coco” a hunga 24 wega di cual un (1) wega e no a cuminsa como base y na tres (3) ocasion el a wordo substitutie y di cual e tabatin 10 cleansheet.

Coco a score un total di 10 gol, cual golnan a wordo anota den weganan; vs Nacional 1x, vs Dakota 1x, vs Caravel 1x, Bubali 1x, vs Dakota 1x, vs Nacional 1x, vs Estrella 1x, vs Nacional 1x, vs Dakota 2x, el a haya 5 carchi geel y cero (0) carchi cora. Luis “Coco” Estrada a hunga 2172 (94%) minuut durante ful e campeonato, cual ta mas minuut cu cualkier otro hungador den su team y sin conta Copa Betico. E la gana 15 wega (65%), empata 4 (16%) y perde 5 (19%) wega.

Di e 61 golnan cu Sv Britannia a anota durante campeonato 2016/17 Luis Estrada a assist 65% cual ta un average masha halto como un medio campista cu ta assist cu ta termina den gol.

E cualidadnan di mas grandi Luis “Coco” Estrada ta; Un medio campista cu ta defende, ataca y ta anota gol.

**Johnson**  
notary services

## AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY AUGUST 24, 2017

On Thursday August 24, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

### PASTOOR HENDRIKSTRAAT 91

standing on 3 parcels of full ownership land, respectively 447 m2, 43 m2 and 70 m2 in size, situated at San Nicolas, Aruba, as further described in a measure documents dated January 14, 1949, number 3032, a measure document dated November 8, 1961, number 217, and in “Rooibrief” dated January 14, 1949, number 3032.

**Starting bid: Afl. 65.000,--**

2. A residential house locally known as

### SAVANETA 363

standing on 4 parcels of full ownership land, respectively 832 m2, 54 m2, 5 m2 and 114 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E numbers 2280, 2281, 2282 and 2283.

**Starting bid: Afl. 98.000,--**

3. A residential house, locally known as

### SERO PATRISHI 316

standing on a parcel of public land, 167 m2 in size, situated in Tanki Lender in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 3393.

The lease rights expire on August 27, 2062.

**Starting bid: Afl. 125.570,--**

### AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: “bij opbod”) and by decreasing bids (in Dutch: “bij afmijning”), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until August 9, 2017.

For more information:

[WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS)



# Amerijet Aruba a celebra nan di 20 aniversario



<div><div></div><div>BANCO DI CARIBE</div></div> <div>OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN</div> <div>GELDIG OP 28 Jul, 2017 EN TOT NADER ORDER</div>					
valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20
Per ANG 100					100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.40	1.42		1.44
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.74	184.46		185.26
Pond sterling	GBP	2.26	2.31		2.37
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.79	160.24		161.85
EURO (per 100)	EUR	207.01	208.90		211.00
Deense kroon (per 100)	DKK	27.11	27.83		28.63
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.41	22.13		22.93
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.90	21.62		22.42



**DURANTE** henter luna di juli Amerijet Aruba tabata di fiesta mirando nan gran logro di 20 aña. Amerijet a comparti esaki cu henter comunidad y recientemente a celebra nan di 20 aniversario cu clientenan y empleadonan.

Amerijet Aruba a establece su mes na Aruba 20 aña pasa como un compania nobo di carga y descarga avion y awe a sa di crece den un compania cu vuelonan tur siman, un avion mas grandi y cu ekiponan mas nobo pa atende henter pueblo di Aruba.

Amerijet kier gradici Aruba p’e gran sosten aki y ta spera di por conta cu nos comunidad pa hopi aña mas.



# FUTBOLISTA PROFESIONAL DIRK KUYT DISFRUTANDO NA GLITZ CASINO HUNTO CU SU FAMIA



**ARUBA** ta conoci di ta un pais gusta pa hopi artista y futbolistanan profesional.

Dirk Kuyt e futbolista profesional di Hulanda hunto cu su casa, yiunan, famia y conocinan ta di vakantie na Aruba y a haci nan bishita na Glitz Casino.

Na momento cu bo dren-ta Glitz Casino bo ta sinti e ambiente unico cu tin unda cu bandanan local ta trece un ambiente di goso.

E grupo grandi di famia di Dirk Kuyt a pasa un momento ameno y a hun-ga na diferente mashin y mesa di e casino p'asina disfruta nan vakantie aki na Aruba hunto cu e famia di Glitz Casino.

Na Glitz Casino bo ta un ganado tur fin di siman, for di 5'or di atardi te cu 10'or di anochi cada pasa un ora bo por ta un feliz ganado di premio cash.

Tur miembro di Glitz Casino por participa n'e Sizzling Summer Car and Cash Campaign, banda di e premionan di dia.

Pasa un dia ameno cu bo famia, amiga of amigo na Glitz Casino y bo ta den wega p'e premionan di fin di siman, pero spe-cialmente p'e campaña andando for di 7 juli te cu 5 di augustus di e premio gordo di Sizzling Summer Car and Cash Cam-paign na Glitz Casino. Pa bo por ta un feliz ganado bo mester ta pre-sente.





# Arubahuis ta cla pa ricibi nos studiantenan cu ta bin Hulanda



## ARUBA BEACH CLUB RESORT

One bedroom Deluxe Unit  
Available for 1 week – **August 12th to 19th, 2017**  
Only **Awg 1,300,-** for 1 week stay

Fully equipped and comfortably sleeps 5 people

- 1 bedroom with 2 queen beds
- 1 small kitchen
- Living area sofa has pull out bed
- 1 bathroom
- Living & dining area
- 2 TVs (one in bedroom & one in living area)



Interested please call 594-0909 during the following hours  
9am to 11:30am & 3:30pm to 6pm

**ARUBAHUIS** Shandra John ta informa cu Arubahuis ta cla pa ricibi tur e studiantenan cu ta biniendo Hulanda pa sigi man studio. Particularmente e departamento di Enseñansa di Arubahuis den un cooperacion estrecho cu e mentornan y tur e Plaatselijke Opvangcommissie (POC) ta bon prepara pa ricibi nos studiantenan na yegada na Schiphol.

E percursa pa tin transportacion pa tur estudiante pa nan ciudad pa aki nan por cuminsa cu e opvangprograma den nan ciudad. Esaki ta un programa intensivo cu a wordo hinca den otro dor di e POC bou coordinacion di e mentor.

E grupo mas grandi di estudiante lo yega riba diamars 1 di augustus, riba tres vuelo. Un grupo mas chikito lo yega riba un vuelo e dia siguiente, esta diaranzon 2 di augustus.

Diahuebs 3 di augustus lo tin tres estudiante cu lo yega Hulanda riba un solo vuelo. Tur tres dia lo bay tin functionariionan di Arubahuis y mentornan presente na Schiphol pa ricibi y guia e studiantenan aki pa nan ciudad.

Si e studiantenan tin algun pregunta ainda nan por tuma contacto libremente cu departamento di Enseñansa di Arubahuis of cu nan mentor.

Directora di Arubahuis Shandra John ta desea e studiantenan un bon biahe y tur clase di exito cu nan estudio. Nos lo topa na Schiphol!



Miembro di Directiva di Hospital,  
drs. Theo de Kool

# Hospital contento y cla pe era nobo

Personal medico mester conoce e edificio  
completo y siña traha cu aparatonan nobo

**DIAHUEBS** atardi,  
SOGA a entrega e yabi  
di e New Bed Tower  
na Minister di Salud  
Publico, Cuido di Nos  
Grandinan y Deporte, dr.  
Carlos “Alex” Schwengle.  
Tur partido involvi cu e  
proyecto aki a percursu  
p’e proyecto cana manera  
mester ta aunke cu tabatin  
hopi reto cu ne.

“Mi ta hopi contento  
di por mira, cu e edificio  
mas importante di e  
proyecto grandi aki, esta  
e New Bed Tower ta cla y  
a keda entrega n’e pais”,  
asina drs. Theo de Kool,  
miembro di directiva di  
hospital a duna di cono-  
oce.

E no tabata facil pasobra  
nan a experiencia varios  
contratiempo pero como  
un team a traha hunto pa  
yega n’e meta final. Tur  
a participa y duna di nan  
mes p’esaki por a bira un  
realidad.

Hospital kier a gradici  
SOGA cu a percursu p’e  
financiamiento traha y  
dor di nan esaki a bira  
un realidad. Tambe a  
gradici Gobierno, Min-  
ister Raad, Parlamento  
cu a aproba e proyecto  
aki. Gobierno a pone nan  
confiansa den hospital  
p’e proyecto aki y pa cu  
esaki mester gradici nan.

“Mi kier a gradici Minis-  
ter di Salubridad, Cuido

di Nos Grandinan y De-  
porte aunke cu e secuen-  
cia aki lo ta diferente pa  
loke ta e proyecto aki  
mirando cu e lo mester  
ta Sport pa por cumpli  
cu un proyecto di e mag-  
nitud aki, sigui p’e cuido  
di grandinan p’e motibo  
cu un proyecto di e mag-  
nitud aki por duna bo  
cabey blanco y na final  
ta yega na Salubridad  
cu loke nos di Hospital  
kier bay brinda y manera  
semper teniendo e pash-  
ent central”, asina drs. de  
Kool a menciona.

Hospital ta spera di muy  
pronto por ricibi e yabi  
di e porta p’asina por  
cuminsa cu e trabounan.  
Dentro di algun siman  
e personal medico di  
hospital lo bay den e  
New Bed Tower p’asina  
cuminsa siña conoce e  
edificio ful y siña traha  
cu e aparatonan nobo.

Casi tur aparato den e  
edificio ta nobo y ora di  
situacion di emergencia,  
nan lo mester sa di biaha  
unda tur cos ta. Tur e cos-  
nan aki nan lo bay train  
y test diferente situacion,  
p’asina dentro den algun  
siman nan por atende e  
prome pashentnan den  
un edificio nobo y cu un  
top servicio manera ta  
custumber.

E parti grandi di e proyec-



to aki tabata e prome fase  
cu tabata e edificionan  
nobo cu t’e Medical Of-  
fice Building y awo ta bay

cuminsa cu e di dos fase  
cual t’e renobacion com-  
pleto di e edificio actual  
di hospital. Haciendo e

renobacion aki, e edificio  
lo ta uno completamente  
nobo tanto paden como  
pafo.



**Apreciabel mayor(nan),**

**Permiti nos di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ofrece nos  
servicio na boso; sosten den guia di boso yiunan. Ta un hecho cu  
awendia tur dos mayor ta traha y door di esaki e yiunan tin momento  
cu nan ta so. Den un caso asina lo ta bon pa tin un organizacion cu  
boso como mayornan por confia riba dje, cu por yuda bo ora abo of  
otro persona di confiansa no ta presente y nos di Telefon pa  
Hubentud por t’ey pa scucha bo yiu y por dun’e sosten.**

**For di 1999 nos ta scucha mucha y hoben tur dia di 2 or pa 6 or na  
number di telefon 131, yamada cu ta completamente gratis y  
anonimo. Nos ta duna guia pa cu nan preocupacionnan. Nos  
boluntarionan ta personanan responsabel y hopi bon entrena.**

**Invita bo yiunan pa yama nos na momentonan cu nan tin  
preocupacion y abo como mayor no por t’ey.**

**Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier segura abo como mayor  
cu nos ta bo ALIADO y t’ey pa duna sosten ora bo yiunan tin mester  
di un horea pa scucha nan.**



**Danki pa atencion  
y saludo di parti di,**

**Fundacion Telefon  
pa Hubentud Aruba**



# Brazil Taekwondo a gradici Minister di Deporte dr. Carlos Alex Schwengle pa su bunita gesto

PG. 24-25



## ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.

E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e

tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prejuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia





**DIABIerna** ultimo a tuma lugar un encuentro hunto cu presencia di Minister di Deporte dr. Carlos Alex Schwengle, Director di ASU sr. Jerry Franka, Director di Lotto pa Deporte dr. Di-Stefano Wernet, Presidente di Aruba Taekwondo Bond dr. Guaicai-puro Jimenez, Grand Master Chaco Jose Cornelio, Master Eric Barry y e demas miembronan y famia di e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting.

E team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a wordo invita pa Minister di Deporte dr. Carlos Alex Schwengle pa un reconocimiento special pa nan logro di 4 medaya na Korea.

E tabata un sorpresa total p'e team di Train Hard Fight Smart, pasobra cu nan a wordo honra pa nan bon trabou den un sala bon dorna cu un banner special y fichanan di Brazil Taekwondo Stichting.

E 4 atletanan Joshua Klabér, Záhy-on Klabér, Jourde Klabér y Danon Delamore a wordo reconoci pa nan logronan cu nan a logra na Korea y p'e bon trabou y e bon branding di e number di Aruba te na Korea.

Sr. Di-Stefano Wernet, Director di Lotto pa Deporte a hiba palabra di elogio p'e team di Brazil Taekwondo Stichting cu ta un bon ehempel p'e otro deportenan aki na Aruba, pasobra Brazil Taekwondo Stichting mes ta recauda fondo p'asina por biaha y participa na campeonatonan di taya representando Aruba internacionalmente.

Brazil Taekwondo Stichting ta un fundacion cu semper a traha na bienestar di su atletanan.

Na aña 2015 e team a biaha pa Korea cu 8 atleta y a bolbe Aruba bek cu 8 medaya, participando n'e World Children Taekwondo Festival y na Chuncheon Korean Open International Taekwondo Championship.

Minister di Deporte dr. Carlos Alex Schwengle a entrega un faha preto na cada un di e atletanan como un merito di aprecio pa nan gran logro na Korea. Brazil Taekwondo Stichting su directiva y miembronan ta gradici Minister di Deporte dr. Carlos Alex Schwengle pa su reconocimiento n'e team di Train Hard Fight Smart.





Abogado van der Laan

## Ministerio Publico no ta purba sconde mes cu nan tin un agènda politico

**WILLEMSTAD** - E caso cu Ministerio Publico a entamá contra e Presidente di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, dr. Emsley Tromp, ta un caso puramente fiscal (belasting), pero e manera cu Ministerio Publico a bin ta hinca e caso aki den publicidad, t'asina obvio cu nan no ta ni purba sconde cu nan tin un agènda politico.

Na palabra abogado mr. van der Laan den su disertacion di defensa pa su cliente dr. Emsley Tromp siman pasa.

Tin violacion di confidencialidad di parti di e vocero di Ministerio Publico fo'i dia cu reportadamente el a informá un miembro di e Hunta Comisario di Banco Central cu e caso lo bay pa Corte penal.

*E reaccion inmediato den e Hunta tabata pa schòrs dr. Tromp, pero nan a bandoná e intencion ey ora nan a realisá ki consecuencia e por tabatin.*

Van der Laan a splica Huez cu e vocero di Ministerio Publico a informá e miembro di Hunta Comisario na momento cu e investigacion no tabata cla, y na momento cu e abogado defensor ainda no tabatin e documentacion pa por reaccioná.

Y pió ainda, na momento cu no a tuma un decision cu ta bay persigu'i Tromp penalmente.

Despues cu e vocero a papia promé cu ora, Ministerio Publico a keda sin contestá e pregunta legitimo cu si ta persigi dr. Tromp of laga.

Pe motibo aki abogado van der Laan a manda un carta pa Ministerio Publico caminda e ta expresá su preocupacion y no ta comprendé con nan a scoge pa lansa

publicacion masha dañino pa su cliente.

Pa colmo no a manda e informacion solamente pa prensa, pero a informá Hunta Comisario di banco tambe.

Ora e abogado a kere cu Ministerio Publico lo pidi disculpa p'e situacion penoso cu a surgi pa su cliente, Ministerio Publico a pretendé cu ta prensa a sita Serphos robes.

Na mesun tempo nan a scoge pa atacá dr. Tromp nengando di duna claridad y lagando tur cos mes confuso ainda.

E abogado a splica cu ta basá riba e declaracion di Serphos na un corant, e Hunta Comisario lo a tuma e decision pa schòrs Tromp.

Si tira bista riba e totalidad, e abogado a yega ne conclusion pa Ministerio Publico ya nan a changa Tromp.

Formalmente nan ta insisti cu no a tuma decision si ta persigi su cliente, pero de facto no ta importá kico e abogado defensor trece dilanti of laga.

Pa van der Laan, Ministerio Publico no a haci un investigacion cuidadoso, independiente y imparcial respetando e axioma cu un hende ta inocente te ora e keda condená pa un Huez

imparcial.

OM tabata sa debidamente cu si nan reconocé cu Serphos a papia prematuramente, e Hunta Comisario lo a cambia nan decision, pero nan a huzga cu esey lo no a yuda Tromp cu nada pasobra nan a dicidi caba cu ta entamá e persecucion.

Pa mesun motibo aki OM a nenga di aceptá un keho contra Serphos pretendiendo cu Tromp no tin beneficio di esaki.

Cu OM tabata determiná pa busca cabez di dr. Tromp a resultá un biaha mas ora cu nan a ignorá cierto documento, pero a anunciá mesora cu lo persigi Tromp.

Y ta considerando tur esaki abogado van der Laan a yega ne conclusion cu OM no ta ni tuma molèster di sconde cu nan ta actuando a base di un agènda politico.

Pa colmo e actuacion di Ministerio Publico ta dañino pa leynan di belasting di e pais aki.





Na Corsou e ta sporadico...

## 325 Mion hende ta cronicamente malo di Hepatitis



**WILLEMSTAD** - Mayoria di esnan haña Hepatitis y cu a bira malo ta cura, pero tin mas of ménos 5% cu ta sigui carga e enfermedad aki di forma permanente.

Mundialmente na aña 2015 tabatin 325 mion hende bibando cu e malesa aki crónico. Ta p'esey a scoge pa duna informacion di manera cu ta evitá cu ta sigui haña e malesa aki.

Minister señora Camelia Römer a splica mas aleu cu ta calculá cu 357 mion persona ta-

bata biba cu infeccion di e malesa Hepatitis B y 71 mion cu Hepatitis C. Den e mesun aña (2015) tabatin 1.3 mion hende cu a muri causá pa Hepatitis.

Tur esaki a trece cuné cu ta pone metanan mundial, anto asina ey a pone metanan mundial pa aña 2030 pa haci tèst cu 90% di hende cu tin Hepatitis B y C, tratando pa 80% di e pacièntenan aki baha e cifra di e enfermedad.

Reflehando riba Hepatitis específicamente na

Còrsou mester constatá segun Minister cu Hepatitis B y C no ta malesanan frecuente, sino mas bien hopi sporádico. Comunidad di Còrsou no tin e malesa ey na gran escala. Último añanan laboratorio ADC a constatá den aña 2016 un total di 34 caso. Den aña 2015 e casonan tabata 31.

Den aña 2017 te ainda a resultá cu tin 11 caso, segun e Minister, siendo nos ta na mitar di e aña, esta cu 0.001 porshento y ta anticipá mas bahada.

E malesa ta hopi plamá...

## Còrsou por ta satisfecho cu e maneho contra Hepatitis

**WILLEMSTAD** - Durante e rueda di prensa cu a tuma lugar den sala di reunion di Fòrti señora Minister Suzy Camelia Römer tabata presente hunto cu dr. Keli pa splica ampliamente di e malesa Hepatitis y e razon cu awe ta dia internacional di e malesa. Cifranan di e malesa Hepatitis ta halto den mundo.

Pa tal motibo e organisacion mundial di salud (WHO) a decretá awe como dia mundial di Hepatitis. Segun Minister Suzy Camelia Römer ta un enfermedad cu ta keda transmití pa falta di higiena.

Muchanan ta bay tualèt y keda sin laba man, anto di tal manera ta pasa e enfermedad ey pa otro.

Ta tres tipo di Hepatitis tin, esta A, B y C. Pero e dos último categorianan ta keda tras pasá pa medio di sanger, contacto sexualidad y ademas bou di drogadictonan dor di uzo di anguanan contaminá.

E síntomanan ta loke ta yama de geel, pasobra e cueru ta bira geel, e blanco di wowo tambe ta bira geel, e urina ta bira maron oraño. Mas aleu e cuidadano por haña keintura. Shushi di hende ta haña un color cla, poco blanco. Esnan cu ta sufri di e malesa ta sinti cansancio, pèrdementu di apetit, sacamento, maryamento y dolor den barica.

## Laba man frecuentemente ta evitá infeccion di Hepatitis

**WILLEMSTAD** - Dr. Keli a confirmá e observacionnan di Minister Camelia Römer añadiendo cu no tin hopi transmision di e malesa dor di drogadictonan pa medio di angua cu drogadictonan sa spùit.

Mas aleu Minister Camelia Römer a enfatisá e balor y importancia di laba man pa prevení malesa. Ta un custumber cu debidamente ta duna resultado.

Principalmente pa loke ta trata prevencion di Hepatitis A, segun dr. Keli, labamento di man ta hopi importante.

Na Saba ta experimentando cu sangura y tambe esey tabata e caso na Brazil, pero sin éxito.

Ta bay mas bien pa un experimento cu sanguranan infértil cu ta keda hincá den circulacion pa kibra e transportacion di e malesanan Zika y Chikungunya.

E ta un fórmula pa manipulá den e situacion ey di manera cu e sanguranan cu ta cargadónan di e vírus ta haña nan ku otro sanguranan cu no ta reproducí mas sangura anto asina ey ni e vírus tampoco. Saba segun Minister Camelia Römer ta un isla chikito cu apénas 1800 habitante y ta mas fácil pa un tipo di experimento asina ey. Sinembargo e reaccionnan pa loke ta trata éxito di e experimento ta cauteloso. Ta un experimento sumamente caro, pasobra mester crea e sanguranan aki, anto mester sigui proporcioná nan, loke no ta nada fácil y costoso, segun dr. Keli.

Mester di laboratorionan special pa haci e trabounan necesario.







Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios  
Nos ta participa fayecimiento di, Nos mama stima:

## Maria Regina Boekhoudt

\*08-09-1944 - †22-07-2017

Na nomber di su:

Mayoman: †Bruno Boekhoudt y  
†Martina Boekhoudt-Navas



Yuinan stima: Jenny Croes  
Lisandra Croes  
Arlene (Yvette) Croes y Jean-Rick Werleman

Como yui: Liseth Kock y famia

Rumannan stima: Nicolasa (Nica) Boekhoudt  
Rufina y Charles Halley-Boekhoudt  
Francisca (Frani) y Rufino Franken-Boekhoudt y famia  
Alicia y Jacobo Krosendijk-Boekhoudt y famia  
Leandro (Nadi) y Aurelia Boekhoudt-Rasmijn y famia  
Ada Boekhoudt y famia  
Aquilina (Lina) y Miguel Gomez-Boekhoudt y famia  
†Marco y †Rosa Boekhoudt-Kelly  
Juliana (Ana) y Rudolph Dijkhoff-Boekhoudt y famia  
Juliano (Janchi) y Myrna Boekhoudt-Maduro y famia  
Frenklin (Abelino) Boekhoudt  
Jacinto (Tico) Boekhoudt na Hulanda

Tanta y omonan: †Dalmatius y †Maria Navas-Koc y famia  
Justina Navas  
†Chita y †Chomon Boekhoudt-Navas y famia  
Petra y †Francisco Croes-Navas y famia  
Emilia y †Isidro Boekhoudt-Navas y famia  
†Felipe y Ligia Navas-Boekhoudt y famia  
†Nicolas y Monica Navas-Koc  
Aquiles Navas

Tur subrina y subrinonan, nan pareha y famia na Aruba y  
Hulanda  
Tur prima y primonan, nan pareha y famia  
Tur acto prima y acto primonan, nan pareha y famia

Consuegro: Juan y Reina Werleman-de Cuba y famia  
Bisiña: †Cadan y Casilda Kelly y famia  
Yega na famia: Elena y Herbert Domacassé y famia  
Mena y Maiky Bislip-Boekhoudt  
Maria Dirks y famia  
Adelso y Dora Soto-Montaner y famia  
Enrico Soto  
Aura de Cuba

Ayudantenan: Wondenpoli  
Lola Geerman  
Maria Dirks

Otronan: ex coleganan di Directie Landbouw, Veeteelt en  
Visserij en Markthallen/Santa Rosa  
Comer y compeman di Grupo Magdalena di Ayo  
Amiga y amigonan di Bingo na Marriott

Demas famia: Croes, Boekhoudt, Navas, Werleman, Halley,  
Krosendijk, Franken, Dijkhoff, Gomez, Maduro, Gibbs,  
Domacassé, Theodora, Soto, Donata, Kock, Britten, Rasmijn,  
Ras, Fortin, Van Paassen, Trinidad, Vrolijk, Kelly, Fingal,  
Villafane-Reyes, Jacobs, Genser, Oduber y demas famia.

Lo tin oportunidad pa condoleer:  
Fecha: 29 di juli  
Orario: 07:00-09:00 pm  
Lugar: Aurora Funeral Home

Acto di entierro lo tuma lugar:  
Fecha: 31 di juli  
Orario: 09:00-11:00 am  
Lugar: Aurora Funeral Home

Nos ta pidi disculpa cu si den tristesa nos por a lubida algún  
famia.  
Despues di entierro nos no por ricibi bisita di condolencia na  
cas.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardado,  
Mi no tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde,  
E ta ponemi sosega, e ta hibami na fuente di awa  
fresco, pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo 23

A fayece cristianamente



## Sra. Filomena Croes Dijkhoff

mihor conoci como Lena  
Viuda di Sr. Laurencio (Dolf) Croes  
naci 12 di December 1945- fayece 28 July 2017

Rumannan:  
†Ninita y Benoit Croes y famia  
†Tida y Pedro Kelly y famia  
Rosa y Roman Hernandez y famia  
Emilio y Rosa Dijkhoff-Gei  
Ina y Lindo Croes y famia  
†Cristobal y Edith Dijkhoff  
Dominico y Libia Dijkhoff  
Glenda y Mario Limonier y famia  
Franklin y Marlyn Dijkhoff-Lacle y famia

Manera su yunan cu semper  
e a stima di henter su curason  
Andre Kelly y Suzette Boekhoudt,  
Kendré, Marchel y Pierre  
Sheila Kelly y Sheelah Arends  
Frangelyne Dijkhoff y famia na Corsou  
Franzianne Dijkhoff na Orlando

Sobрино y sobrina nan: Astrid Berlinski y famia, Eric  
Croes, Gisela Boekhouwer y famia, John Croes, Roy  
Croes y famia, Tico Croes y famia, Jacky Croes y  
famia, Raymond Hernandez y famia, Randolph Herman-  
dez y famia, Ritza Lopez y famia, Rodney Hernandez,  
Virna Arends y famia, Zaira Croes y famia, Charine  
Croes y famia, Oudina Croes y famia, Marion Limonier  
y famia, Glenmar Limonier.

Primo y primanan, ihanan, su bon amiga(o)nan Lourdes  
Richardson y famia, Ina Tromp y famia, Osrick  
Toppenberg, Carmen y Tatiana Velasquez

su ayudante Gloria, bisiñanan y demas famianan:  
Dijkhoff, Croes, Falconi, Kelly, Hernandez, Gei, Vrolijk,  
Limonier, Lacle, Berlinski, Boekhouwer, Petrocchi,  
Swaen, Lopez, Arends, Tromp y Luydens.

Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa  
nos disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar diamars 1 di augustus  
2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di  
mainta despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Despues di entierro lo no ricibi bishita di condolencia na  
cas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna  
31 di augustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia  
cu a bai sosega den brasa di Señor:



## Elizabeth Maduro-Koolman

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Astrid Evelyn St. Jago

na Boneiro  
Abrahamn Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

# AWE Mainta

[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



# Xpresa bo mes

## Ta berdad cu e fanatico-ciego di MEP ta masokista politico??

Pa: Leslie Merkies

**KICO** ta nifica masokista politico? Esey ta un persona cu ta dispuesto pa carga, acede na y acepta cu placer tur sorto di humiyacion, sufrimento y maltrato politico di un partido politico y su mal Gobierno y kier p'e (e partido y su Gobierno) bolbe den poder y ripiti mesun cos (mal gobernacion). Den e ultimo 16 añanan nos pueblo Arubano por a experiencia, prome, un Gobierno sosteni pa un mayoria absoluto di (4 y 4) = ocho año di partido MEP (Nel Oduber) y despues un otro Gobierno sosteni pa un mayoria absoluto di (4 y 4) = ocho año di partido AVP (Mike Eman).

Entre e gobernacionnan di ocho año di MEP y di AVP ta biba un diferencia enormemente grandi. Aunke cu tin varios di e sostenedor- y satelitenan di MEP cu tur sorto di manipulacion (durante e campaña politico sin e minimo di berguena y sin consenshi ainda) kier tapa esaki y ta trata p'e pueblo sensato di Aruba lubida esaki por completo, nos cu tin berdadero stimacion p'e Pais aki y su hendenan, mester keda recorda e pueblo riba e ultimo gobernacionnan traumatico di MEP.

Nos mester keda corda riba e expresion notorio di Nel Oduber: "Campaña ta un cos y goberna ta otro cos."

Esaki kier men cu tur loke MEP y su satelitenan aworaki ta skirbi of bisa'bo cu boca dushi den e campaña aki, pa trata na bin bek den Gobierno, ta puro mentira of mitar-berdad cu ta igual na un mentira.

Pa MEP y su satelitenan e abreviatura "P.P.P." kier men: "Puesto, Placa y Poder." P'e pueblo humilde y sensato cu kier pa Aruba sigui den e rumbo di progreso y felicidad, "P.P.P." kier men "Public Private Partnership" cu ta un sistema unda Gobierno (su servicionan publico) ta coopera cu empresarionan di sector priva, pa hunto na un forma balansa entabla proyectonan na

bienestar di comunidad (e pueblo).

E Gabinetenan di MEP den nan 8 año di gobernacion a laga e pueblo Arubano den hopi trauma, sufrimiento y dolor. Nos no por lubida esaki!!

Tabata añanan unda tabata existi un crisis di moralidad politico grandi y un crisis economico-financiero grandi den e pais.

Casi ningun acto gubernamental di e tempo aya tabata na favor di pueblo y pais.

Tur nan (MEP) actonan gubernamental tabata basa riba e practica di "nepotismo", pues manipulacion cu tur fondo publico (placa di impuesto) pa faborece solamente famia- y amigonan cercano. Pueblo y pais lubida por completo, solamente tabata ricibi maltrato di tur forma y hopi sufrimento. Nos pais a cay den un deterioro riba tur nivel y casi a hundi pa semper.

Despues di e 8 añanan di amargura y dolor, papa Dios a scucha e clamor di su pueblo pa un cambio berdadero di rumbo.

Aruba a haya un gobernacion di (4 y 4) = ocho año bao di liderazgo di sr.mr. Mike Eman di AVP cu sosten di un mayoria absoluto cu a y ta logrando pa mehora substancial e calidad di bida di delaster un ciudadano den nos pais.

E politiconan di AVP y e pueblo humilde y sensato di Aruba ta conciente cu ainda falta mas, p'e felicidad cu nos tur ta desea pa otro, yega den tur hogar di nos pais. Esey t'e anhelo tambe di nos Premier Mike Eman, cu a bisa cu e lo no descansa te ora cu esaki bira un realidad.

Pueblo di Aruba no mag di lubida con e Gobiernonan di MEP a laga e pais aki despues di nan 8 año di gobernacion na 2009.

E Gobiernonan di Mike Eman cu vision y bon gobernacion y sin cu tin cu pone medida riba lomba di e pueblo cu ya caba tabata sufriendo, a traha cu amor y a mehora bao di circunstancianan financiero malo e situa-

cion y a establece un basis solido pa hopi perspectiva economico nobo den nos pais, cu intencion pa sigui mehora e calidad di bida di tur nos conciudadanonan.

Partido MEP tambe ta mirando esey y cu tur e movimentonan pa cu e Refineria Citgo ta desaroyando sumamente positivo. Tambe MEP ta na altura cu tur e desaroyonan entorno e explotacion di gas na Aruba ta bayendo sumamente positivo.

P'esey MEP ta yen di ansha y ta den agonia pa haya poder gubernamental atrobe, pa por logra cu tur e placanan cu ta bin di e proyectonan aki, pa medio di e practica di nepotismo sigui enrikese nan mes, nan famia- y amigonan cercano.

Pueblo ojo!! No laga esaki tuma lugar un biaha mas!!

Ademas p'esey mes, awor bayendo pa un eleccion democratico nobo, e wowonan di e paisnan den Reino y tambe di e otro partinan di mundo cu conoce nos pais, ta dirigi riba nos, pa wak con nos lo bay vota. Pa wak si berdaderamente nos pueblo kier bay bek pa haya un gobernacion pa hinca nos atrobe den añanan di deterioro, amargura, sufrimento y maltrato.

Si esaki berdaderamente bira e caso, anto esey ta un indicacion hopi serio pa pensa cu gran parti di esnan cu ta vota MEP, e fanaticonan-ciego, lo tin sentimentonan masokista politico.

Pasobra, manera e cosnan ta pinta aworaki, esaki t'e hendenan cu lo kier bay vota pa MEP. Nan no tin ningun stimacion, ni pa nan mes, ni pa nan pais. Nan ta ciego cu nan partido, ni maske kiko e partido haci awor y a haci den pasado.

Ta cua ciudadano Arubano cu tino y cu ta stima su pais lo kier bay bek pa biba añay dlanan largo bao di un gobernacion di amargura y sufrimento y sinti su mes feliz cu esaki??





## Noord lo haya su scol di MAVO/HAVO/VWO



PA conoce e preocupacionnan cu ta biba den henter un comunidad, ta necesario tambe pa politiconan drenta barionan y bishita mas casnan posibel p'asina nos por sa kico realmente ta e inquietudnan di nos pueblo.

Partido MEP un partido cu aña den aña afo ta keda mantene contacto cu pueblo sea bishitando esnan den necesidad, esnan cu ta yama nos pa un of otro motibo y tambe esnan cu ta acerca partido na nos Cede na Santa Cruz cu varios problema, pero especialmente di belasting.

Sinembargo, como custumber di campaña electoral, candidatonan di Partido MEP ta drenta districtonan y bishita cas pa cas hibando nos mensahe cu nos tin e plan pa cambio cu nos pueblo tin mester y merece.

Den fin di siman lider di Partido MEP, sra. Evelyn Wever-Croes hunto cu candidato y sostenedornan a drenta den un forma masal den barionan di Noord. Nos a scucha y tuma nota di cada preocupacion cu ta biba den cada hogar.

Ciudadanonan di Noord ta pidi pa un cambio. Hendenan cu ta expresa cu ya nos no ta bibando den un Aruba di antes na unda cu por a biba tranquil cu porta y bentana habri.

Aruba mester un cambio completo riba e tereno di seguridad y criminalidad.

Pa MEP e preocupacion aki lo wordo atendi mesora cu pueblo duna nos sosten y permiti nos goberna e proximo 4 añanan.

Nos lo trece orden y respet bek cu a wordo perdi durante e ultimo 8 añanan cu a pasa pa Aruba.

Habitantenan di Noord a muestra nan indignacion cu despues di 8 aña ainda e Gobierno di AVP no a construi e HAVO/VWO scol cu Gabinete Oduber a laga tur plan y financiamiento cla atras na 2009. Pa Partido MEP esaki ta un prioridad, mirando cu esaki lo alivia e problematica cu tin actual cu no tin cupo na scol di MAVO pa cierto cantidad di estudiante. MEP lo construi e scol di MAVO/HAVO/VWO na Noord.

Noord a ricibi nos den gran forma. Hopi chauffeur cu tabata pasa den nan auto a baha for di caminda pa saluda nos lider y demas candidatonan.

MEP su prioridad cu Aruba ta pa pone e hende central atrobe. Hunto nos lo logra esaki. MEP lo ta drelando tur skina di Aruba den e ultimo dos lunanan aki prome cu eleccion cu nos mensahe di cambio. Aruba, Hunto p'e cambio!



MEP:

# Pa cada candidato cu subi lista di MEP, bienestar di Aruba ta prioridad



**DURANTE** nan magno evento Klip p'e Cambio diabierna 28 di juli, partido MEP a presenta e 4 candidatonan cu a wordo lansa den e ultimo simannan riba nos lista victorioso.

Dilanti un publico grandi y entusiasmo, lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a presenta e 4 candidatonan aki, kendenan a wordo yama bon-bini cu grito y aplauso p'e publico presente.

## CARLOS JACOBS:

Pa hopi aña, Carlos a traha den ambos e mundo politico y esun gubernamental y a apoya otronan den haci e trabou vigente.

Awor, Carlos a dicidi di uni su mes na Partido MEP p'asina yuda delinea y ehecuta proyectonan importante cu tin prepara pa nos isla. Carlos Jacobs a dicidi di uni su mes riba lista di MEP pasobra e ta convenci cu Partido MEP lo haci e diferencia den e bida di tur cu ta biba na Aruba cu plannan inovativo, productivo y sin propio interes.

## SUE-ANN RAS:

Un docente cu hopi pasion den enseñansa y den nos idioma Papiamentu. Enseñansa tin diferente reto y mester bin cambio pa mehoracion rapido, p'asina por desaroya cada un su potencial.

P'e motibo aki Sue Ann ta cla y a tuma e reto di forma parti di e partido MEP.

Mision di Sue Ann como politico ta pa hunto mantene un rol di liderazgo den e generacion aki, unda nos ta sostiene y promove desaroyo academico, economico y social, mediante un enseñansa mas efectivo.

Hunto cu sosten y confianza di partido y pueblo, Sue Ann kier promove logro exitoso di cada estudiante y brinda nan un preparacion di competencia global, dor di fomenta excelencia den educacion.

## ROCCO TJON:

Rocco Tjon no tabata presente e anochi aki, debi na compromiso for di nos pais, sinembargo el a wordo presenta cu un video cu a wordo prepara p'e anochi. Rocco tin 16 aña di experiencia den e ramo di husticia. El a sirbi Aruba, prome como Polis, caminda e ultimo funcion cu el a eherce den KPA tabata esun di Chief of Staf. Tambe el a sirbi como Director na KIA y a pasa den 'screenings' riguroso pa por a ocupa e funcionnan aki. Rocco a subi riba lista di MEP, pasobra e ta convenci cu e team di MEP tin e candidatonan cu experiencia y dedicacion, pa enfrenta e retonan difícil di nos país y cu experiencia no solamente politico, pero experiencia operacional den cada area y riba nivel strategico. Definitivamente un team di candidato bon studia y talentoso, cu hunto lo trece solucion y contribui na un mihor Aruba.

## EDDY PARIS:

Un profesional pa mas di 20 aña trahando den e sector corporativo, bancario-financiero.

Hustamente den su carera profesional, Eddy a bin realisa di cerca e falta di disciplina financiero di parti di nos Gobierno, particularmente e ultimo añanan, y e consecuencianan serio pa nos economia. E situacion financiero economico di nos pais ta sumamente alarmante.

P'e motibo aki, Eddy Paris a dicidi di drenta politica, teniendo e disciplina y integridad rekeri pa hunto cu e team di MEP, haci e cambionan cu ta urgentemente necesario. Cu e candidatonan aki hunto cu demas candidatonan di MEP, nan ta ofrece un lista cu e liderazgo nobo cu Aruba merece. Hunto nos lo bay p'e cambio cu Aruba ta pidi pe. 22 di september, deposita bo confiansa den Partido MEP y permiti e ekipo aki traha na bienestar di e comunidad.

# Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!  
Manda bo e-mail na  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)



# Vision di MEP pa gobernacion ta para tur proyecto den ehecucion

Tambe para tur ayudo cu pueblo a haya for di AVP



**LIDER** di fraccion di AVP den Parlamento, sr. Marlon Sneek ta señala e vision nobo cu lider di MEP y su miembronan di partido, ta hibando pa pueblo den nan campaña electoral.

“Ta bisto cu tur loke MEP ta haciendo n’e momentonan aki den e campaña pa eleccion, ta di hinca miedo den pueblo cu mentiranan sin base y crea panico den nos hendenan.

Si nos tuma e lema politico cu partido MEP ta promoviendo pa algun tempo caba, esta di “#sinmiedo” por mira claramente cu aki nos tin cu señala cu e sinonimo di ‘sinmiedo’ aki, ta discordia caminda pueblo por compronde bon cla cu ‘vota MEP sin miedo, ta igual cu bisa ‘vota pa discordia.

Esaki t’e conclusion cu por saca for di e mensahe cu politiconan di MEP ta plamando den pueblo, caminda e.o. ya caba a ser anuncia cu MEP den Gobierno, nan lo stop Aruparking, nan lo stop cu e proyecto di tram, no pone un paro n’e proyecto di green corridor y mesun cos MEP lo haci cu e proyecto den construccion di Watty Vos Boulevard.

Tambe MEP ta bisando pueblo cu nan lo bay cambia destinacion di e edificionan di MFA y cu na lo bay cambia centro medico, tur esaki despues cu Gabinete Mike Eman den reunionnan den townhall

meeting cu participacion di habitantenan di e barionan, a yega n’e concepto cu tin actualmente p’e edificionan di MFA y nan funcion. Esaki ta falta di seriedad, ya cu ta habitantenan di e barionan a haci un apelacion kico nan kier a mira den e edificionan di MFA aki y awor partido MEP cu su lider, ta bisa di lo pone e decision di habitantenan di e barionan un banda, pa haci otro cos sin consulta un solo dia cu pueblo.

E tipo di campaña politico domina pa desesperacion ta resultado di e vision di MEP cu na 2009 a bandona gobernacion di nos pais, lagando esaki na werki y caminda Gobierno di AVP en cooperacion cu pueblo, ta logra di saca nos isla for di un situacion penoso y pone bek riba caminda di progreso y tranquilidad.

Den tur e mensahenan cu lider di MEP y su miembronan di partido ta hibando pa pueblo, no por haya ningun caminda algo bon cu nan lo haci pa pueblo, cu nan lo construi pa drecha e calidad di bida di nos hendenan, pero solamente ta papia di kibra cos, di para cos sin splica pueblo kico nan ta bay haci pa nos pais y nos hendenan, no cay bek den e circulo vicioso politico di partido MEP, caminda famia y amigonan ta bin na prome lugar, nan prosperidad ta mas balora pa dirigentenan di MEP, cu e interes di nos pueblo,” Parlamentario Marlon Sneek ta muestra.





# Gabinete Mike Eman II a celebra cu colonia Peruano nan independencia



**CONVIVIENDO** semper cu e colonia Peruano na Aruba, Prome Minister Mike Eman a asisti diabierna atardi n'e celebracion di e 196 aniversario di Independencia di Peru. Mey-mey di musica, baile y alegria, e mandatario a tuma tempo pa saluda y felicita cada persona personalmente. Durante un discurso breve, Premier Eman a enfatisa riba e integracion di e comunidad Peruano y su aporte balioso na progreso di nos isla.

“Ta un gran honor di comparti e dia grandi aki pa Peru,” Minister President Eman a cuminsa na bisa. “Ta un alegria pa wak cu e comunidatnan cu a integra den nos pais ta comparti nos felicidad, pero na mesun momento ta mantene e recuerdonan di nan pais.” Siguiementemente Prome Minister a reafirma n'e grupo cu cada parti di e progreso di Aruba ta tambe nan progreso ya cu nan ta aporta n'e bienestar di Aruba; como tal, nan tambe ta parti di Aruba.

“Ban mantene e derecho grandi cu nos a obtene den ultimo añanan pa trece husticia social,” e mandatario a bisa indicando cu su Gobierno tey pa crea oportunidadnan igual. E programa cultural a keda organisa pa Fundacion Fiestas Patrias Peruanos Aruba na Paseo Herencia y a conta cu presencia tambe di Minister di Integracion Benny Sevinger. Minister Sevinger tambe a ser invita pa hiba palabra, oportunidad den cual el enfatisa e calidad di Peruanonan como trahadornan duro.

“Cada un di bosonan ta lanta tempran, duna Dios danki y ta bay traha, muchanan ta bay scol y tin esnan cu ta traha na hospital na hotelnan. Nos tur ta parti di Aruba, cu tur dia ta lucha p'e mihor futuro pa nos yiunan,” Sevinger a bisa. Na su opinion nos ta biba y traha den union y solidaridad paso hunto nos ta traha riba e futuro cu ta mihor pa nos tur.



Hunto pa "Stadhuis"

## Partido MEP lo entrega lista pa 1:30 di atardi



**DIABIERNA** 4 augustus 2017 pa 1:30 di atardi, Partido MEP ta entrega e lista victorioso di lidernan inspira, motiva y cu amor pa nan patria. E liderazgo nobo cu Aruba merece.

Nos ta invita bo persona y bo famia pa bin hunto cu nos masalmente p'e entrega di lista di victoria di MEP.

Nos ta topa na KLIP, Adriaan Lacle Boulevard pa 12'or di atardi y dje nos lo sigui hunto direccion Stadhuis pa entrega lista di Partido MEP.

Trece bo Bandera y uniforma na GEEL nos lo cana hunto pa hunto nos entrega e lista victorioso, e lista GEEL.

## Sr. Eddy Paris ta lansa como candidato nobo riba lista di MEP

**DIABIERNA** ultimo, 28 di juli, durante nos magno evento "Klip p'e Cambio", lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a introduci un candidato nobo riba nos lista n'e publico grandi presente.

Sr. Eddy Paris a wordo ricibi cu gran animo pa esnan presente, cu a duna Eddy un bon bini cu grito y aplauso mientras banderanan geel a bay halto, mustrando asina e satisfaccion un bes mas cu e decision di nos lider pa scoge un candidato profesional y elocuente pa forma parti di e liderasgo nobo di Partido MEP.

Eddy Paris, 47 aña, ta casa pa 15 aña y ta tata di 3 yiu chikito. Pa mas di 20 aña el a traha den e sector corporativo, bancario-financiero, despues di caba su estudio universitario na Hulanda na aña 1995, unda cu el a obtene un Masters Degree den "International Business Finance".

Ta hustamente den su carera profesional, Paris a bin ta realisa di cerca e falta di disciplina financiero di parti di nos Gobierno, particularmente e ultimo añanan, y e consecuencianan serio pa nos economia. E situacion financiero economico di nos pais ta sumamente alarmante.

P'e motibo aki, Eddy Paris a dicidi di drenta politica, teniendo e disciplina y

integridad rekeri pa hunto cu e team di MEP, haci e cambionan cu ta urgentemente necesario.

Den su discurso dilanti un publico sumamente grandi, Paris a expresa su gratitud y admiracion pa nos lider sra Evelyn Wever-Croes y a bisa lo siguiente.

"Mi kier tuma e tempo pa gradici tambe un persona cu den mi opinion como profesional ta un di e "mihonan cu Aruba tin pa ofrece." Sigur den e temponan dificil y desafionan financiero economico nos dilanti. Un persona sumamente bon prepara academicamente y profesionalmente. Pero loke ta haci'e mas capacita y fuerte ainda, t'e hecho cu mi ta referiendo aki na un hende muher, sra. Evelyn Wever-Croes", Paris a expresa.

Eddy Paris ta e candidato nobo rib'e lista di Partido MEP y lo brinda apoyo n'e candidatonan di area di Oranjestad.

"Nos lista di candidato ta demostra liderasgo cu vision. Cada candidato riba lista di MEP ta lidernan inspira, motiva y cu amor pa nan patria. MEP tin e liderasgo nobo cu Aruba merece. Nos ta yama Eddy bon bini y desee tur exito den e dos lunanan di campaña cu falta ainda. Hunto Aruba henter ta bay p'e cambio", sra. Evelyn Wever-Croes a expresa.





Minister Benny Sevinger na Dia di Peru

# "E Gobierno aki a duna un man n'esnan cu a bin pa traha pa hiba Aruba dilanti"



**COMUNIDAD** Peruano a bin hunto pa celebra su Dia Nacional na Paseo Herencia diabierna anochi. Minister di Integracion, Benny Sevinger, tabata presente n'e ocasion aki pa felicita e comunidad Peruano cu su dia y gradici p'e contribucion cu semper a duna n'e forza laboral di Aruba y den e economia.

Prome Minister Mike Eman tambe tabata presente hunto cu su colega y a wordo bon ricibi dor di e comunidad Peruano.

"Boso ta parti di nos comunidad, di nos sociedad," Sevinger a bisa. El a bisa cu por mira y sinti e contribucion di e Peruano den cada sector di e comunidad aki cu tur dia ta lucha pa un mihor futuro p'e muchanan y e futuro generacion.

El a splica cu e Gobierno aki desde 2009 a pone e enfoke riba integracion. Esaki debi n'e situacion di antes unda cu no tabatin un maneho humano, unda cu e hendenan no tabata haya permiso y miles di ciudadano tabata wordo deporta.

"Pero awe tin un Gobierno humano, unda cu hunto ta traha p'e isla aki bay dilanti." El a bisa cu Gobierno ta saca un man pa tur esnan cu kier biba na Aruba den harmonia, pa traha p'e futuro generacion."

Celebrando Dia di Peru, el a pidi pa uni pa sigui dilanti como un solo nacion, cu tur esnan cu a yega aki pa colabora, contribui y integra pa crea un mihor sociedad.



# AVP ta anuncia cu Richard Visser ta bek



**DURANTE** un anuncio special diadomingo atardi riba Green Square, lider di Partido di Pueblo Arubano AVP Mike Eman a comparti cu un cantidad grandi di simpatizante cu sr. Richard Visser ta bek como candidato.

E ex Minister a tuma e decision aki dunando oido na e responsabilidad civico di traha pa su isla, manera e ta haci semper, pero awo atrobe di un manera mas directo. Visser semper a destaca pa su vision modernista caminda e bienestar di e ser humano ta keda central.

Manera ta conoci, Visser a profundisa durante ultimo decada rib'e terenonan di tecnologia e inovacion den enseñansa. E conocimiento y experiencia adkiri ta loke e experto aki kier pone na disposicion pa un avance mas den e progreso di nos isla formando parti di e ekipo profesional y dedica di AVP.

## Registra awo!

Manda bo e-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

## Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)



583-1400



583-1444





# AWEMainta

#1 Online

## Completamente DIGITAL

### Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

### Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

### Like nos riba Facebook

[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)